



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Betreft: klacht met betrekking tot een Europees onderzoeksbevel uitsluitend in het Pools en het Frans.

Mevrouw de voorzitter,

In zitting van 24 maart 2023 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), in verenigde afdelingen, een klacht ingediend omwille van het feit dat een Europees onderzoeksbevel uitsluitend in het Pools en in het Frans werd verstuurd naar een Nederlandstalige inwoner van Brussel.

In uw brief van 27 januari 2023 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“Bij nazicht van de verschillende dossiers werd vastgesteld dat met betrokkene steeds in het Nederlands werd gecommuniceerd. Een klacht bij de VCT jegens onze instelling lijkt me dan ook ongegrond.

Weliswaar meen ik uit de communicatie die u ons overmaakte af te leiden dat de klacht niet aan onze instelling is gericht. (...) De klacht betreft het ontbreken van een Nederlandse vertaling van zijn dossier door de Poolse autoriteiten.

Het lijkt me evident dat het Vast Comité voor Toezicht op de politiediensten niet bevoegd is voor deze materie.”

*
* *

Het opstellen van een Europees onderzoeksbevel is een procedurehandeling die niet ressorteert onder het toepassingsgebied van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Bestuurstaalwet), maar onder de wet van 15 juni 1935 op het gebruik van de talen in gerechtszaken.

Bovendien is het Vast Comité voor Toezicht op de politiediensten niet bevoegd voor deze materie.

De VCT is derhalve niet bevoegd om de klacht te behandelen.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd naar de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

E. VANDENBOSSCHE